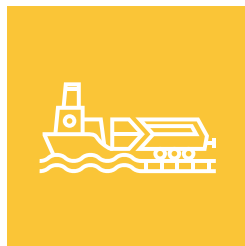


HIGHLIGHTS
IN PICTURES

31 May – 2 June 2017 | Leipzig, Germany

GOVERNANCE OF TRANSPORT





The 2017 Summit in the rearview mirror

Transport governance shapes decisions from local cycle paths to global trade routes. But what exactly does good governance of transport involve in today's complex political and economic environment? The participants of the International Transport Forum's 2017 Summit examined four important transport topics through the lens of governance. They explored how **infrastructure** investment today will best serve the mobility needs of tomorrow. They debated ways for better **connectivity** to strengthen the global economy and help build inclusive societies. They looked at approaches to regulation that both foster **innovation** and maintain consumer safety. Last but not least, they sought ways to further improve **urban access**.

The 2017 Summit broke the mould in many ways. Attendance set a **new record** with 1 300 participants, up 30%. Delegates came from 80 countries, 10 above the previous mark. **More ministers** attended than ever before, 40 in all. Kazakhstan and the United Arab Emirates became **new ITF members**, which now counts 59 countries. Ministers also elected Young Tae Kim of Korea as the ITF's **new Secretary-General**, the first from a country outside Europe. In a video message to Ministers, UN Secretary-General António Guterres underlined that "the United Nations stands ready to partner with [the ITF] in promoting sustainable transport and mobility for all." All this shows how the International Transport Forum has advanced towards being both a global organisation and a relevant player.

Our Summit is at the core of ITF's mission to organise global dialogue for better transport. A total of **44 partners** enriched the 2017 Summit with their own events, all of them adding quality and variety to the programme. To name but a few, the **pre-Summit Research Day** organised by the World Conference of Transport Research Society brought a high number of top academics and their highly valued inputs to Leipzig. The World Bank's "Sustainable Mobility for All" initiative and the Transformative Urban Mobility Initiative (TUMI) **Practitioner's Conference** on the governance of urban mobility, organised by the German Development Agency (GIZ) and Local Governments for Sustainability (ICLEI) similarly linked the discourse among their constituents with the Summit debate.

The beating heart of the ITF is its **member countries**. It was a delight to witness the many ways in which ITF members drew value from the event. China presented the Mandarin edition of the

ITF Transport Outlook 2017. New Zealand organised a survey among Summit participants on infrastructure investment to 2035. Germany and Mexico signed **bilateral agreements**. A larger than usual number of Ministers intervened in panels, participated in Roundtables or held media briefings. Over 100 bilateral meetings took place in Leipzig, not even counting the informal ones. The ITF itself signed four agreements with partners during the Summit. With **Eurocontrol** we will be sharing aviation data and knowledge. With the **World Bank** we will join forces to work for more open data in transport. And with the Fédération Internationale de l'Automobile (**FIA**) and the International Road Assessment Programme (**iRAP**) we will strengthen our joint engagement for better road safety. The Summit also saw the culmination of a **joint project** with the International Road Transport Union (IRU), the European Automobile Manufacturers' Association (ACEA) and the International Transport Workers' Federation (ITF) in the launch of a report on managing the transition to driverless trucks which received **global media attention**.

One of the fortes of Summit is the involvement of the **corporate sector**. Companies contribute views from the front line of the transport revolution that are invaluable for those who have to set the frameworks. That is why we were thrilled to count so many **CEOs** from all transport modes among the attendees. The member companies of ITF's fast-growing **Corporate Partnership Board** also turned out in force: four new reports on hot transport topics initiated by the CPB were launched. Finally, our Diamond Sponsor **Bombardier**, our Gold Sponsors **Dekra** and **ANTP** and – very significantly – the Free State of **Saxony**, as our new Regional Partner, deserve the warmest of thanks. Without their involvement, this Summit would not have been such a great success.

I hope you enjoy the nostalgic walk through three exciting and wonderful Summit days that the following pages offer. I also hope that at the end you will make a note in your diary for the **2018 Summit** on transport safety and security from **23 to 25 May 2018**, again in Leipzig. If you would like to receive more information as the 2018 Summit approaches, please sign up for Summit Updates on the ITF website.

José Viegas
ITF Secretary-General

FR Retour sur le Sommet 2017

La gouvernance des transports structure la prise de décisions, que celles-ci concernent les pistes cyclables locales ou les grands axes du commerce mondial. Mais qu'entend-on exactement par « bonne gouvernance des transports » dans le contexte politique et économique actuel, qui se caractérise par une grande complexité ? Les participants de l'édition 2017 du Sommet du FIT ont examiné quatre aspects majeurs des transports sous l'angle de la gouvernance. Ils ont réfléchi à la manière d'investir dans l'**infrastructure** aujourd'hui pour répondre au mieux aux besoins de mobilité de demain. Ils ont débattu autour de la question de savoir comment améliorer la **connectivité** pour consolider l'économie planétaire et concourir à la mise en place de sociétés intégratrices. Ils ont passé en revue les principes de la réglementation qui favorisent l'**innovation** tout en protégeant le consommateur. Enfin et surtout, ils ont cherché des moyens d'accroître l'**accessibilité urbaine**.

Le Sommet de 2017 restera dans les annales à plus d'un titre. Il a atteint un **nouveau record** d'affluence en attirant 1 300 participants originaires de 80 pays, soit respectivement 30 % de délégués et 10 pays de plus que précédemment. **Jamais autant de ministres** – au total, 40 – n'avaient fait le déplacement. En outre, le Sommet a été marqué par **les adhésions** du Kazakhstan et des Émirats arabes unis, qui ont porté à 59 le nombre de pays membres du FIT. Les Ministres ont élu le **nouveau Secrétaire général du FIT**, Young Tae Kim (Corée), premier non Européen à assumer ces fonctions. Dans un message vidéo, le Secrétaire général de l'ONU, António Guterres, leur a déclaré que « l'ONU est prête à s'associer [au FIT] pour promouvoir des transports et une mobilité durables pour tous ». Tout cela témoigne bien du chemin parcouru par le Forum International des Transports pour véritablement devenir une organisation d'envergure mondiale et un acteur qui compte.

Le Sommet du FIT est l'incarnation de sa mission, qui est d'organiser un dialogue mondial axé sur l'amélioration des transports. En 2017, **44 partenaires** au total ont enrichi et animé ce rendez-vous avec plusieurs événements parallèles. Pour n'en citer qu'un petit nombre d'exemples, la veille du Sommet, la **Journée de la recherche sur les transports**, organisée par la World Conference of Transport Research Society, a attiré un nombre record d'universitaires de haut vol, dont la présence à Leipzig a par la suite été appréciée. De même, l'initiative de la Banque mondiale en faveur d'une « Mobilité durable pour tous » et l'initiative « Transformative Urban Mobility » (TUMI) de la **Conférence des professionnels** sur la gouvernance de la mobilité urbaine, co-organisée par l'agence de

Suite en page 50 >>

DE Der Gipfel 2017 im Rückspiegel

Die Governance-Strukturen im Verkehrssektor prägen Entscheidungen über lokale Fahrradwege ebenso wie über globale Handelsrouten. Doch was genau heisst "Good Governance" im heutigen, komplexen wirtschaftlichen und politischen Umfeld für den Verkehr? Die Teilnehmer des ITF-Gipfels 2017 betrachteten vier wichtige Aspekte der Mobilität durch das Prisma der Governance: Wie können Investitionen in die **Infrastruktur** die Mobilitätsbedürfnisse von morgen befriedigen? Wie lässt sich die **Konnektivität** verbessern, um die Weltwirtschaft zu stärken und inklusive Gesellschaften zu fördern? Wie kann Regulierung **Innovationen** fördern und gleichzeitig den Verbraucher schützen? Schließlich: Wie lässt sich die **städtische Mobilität** weiter stärken?

Der Gipfel 2017 war in vielerlei Hinsicht bahnbrechend. Mit 1 300 Delegierten, 30 Prozent mehr als 2016, bedeutete er einen neuen **Teilnehmerrekord**. Die Besucher kamen aus 80 Ländern, 10 mehr als die bisherige Bestmarke. **Mehr Minister** als je zuvor waren in Leipzig, 40 insgesamt. Kasachstan und die Vereinigten Arabischen Emirate traten als **neue Mitglieder** dem ITF bei, das nun 59 Staaten zählt. Die Minister wählten Young Tae Kim aus Korea zum neuen **ITF-Generalsekretär**, dem ersten aus einem nichteuropäischen Land. In einer Videobotschaft unterstrich UN-Generalsekretär António Guterres, dass "die Vereinten Nationen bereitstehen, um als Partner des ITF nachhaltigen Verkehr und Mobilität für alle zu fördern". All dies zeigt, wie sich das ITF zu einer wirklich globalen Organisation und einem relevanten Player entwickelt hat.

Der Gipfel steht im Zentrum der ITF-Mission, globalen Dialog für bessere Verkehrslösungen zu organisieren. Insgesamt **44 Partner** trugen mit eigenen Veranstaltungen zum diesjährigen Gipfel bei und bereicherten ihn um zusätzliche Aspekte und Qualität. Der vorgeschaltete **Forschertag** der World Conference of Transport Research Society etwa brachte eine nie dagewesene Zahl von Wissenschaftler/innen und deren Analysen nach Leipzig. Des Weiteren verknüpften die "Sustainable Mobility for All"-Initiative der Weltbank sowie die Transformative Urban Mobility Initiative (TUMI) **Praktikertagung** zur städtischen Mobilität, organisiert von der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) und ICLEI – Local Governments of Sustainability, die Diskussionen innerhalb der jeweiligen Stakeholder-Gruppen mit der Debatte auf dem Gipfel.

Das Herz des ITF sind die **Mitgliedsstaaten**. Es war erfreulich zu sehen, in welcher vielfältiger Weise diese den Gipfel für sich nutzten. China präsentierte eine Ausgabe des **ITF Transport Outlook 2017** in Mandarin. Neuseeland veranstaltete eine Umfrage zu

Weiter auf Seite 51 >>



The Council of Ministers of Transport in session
Les ministres des transports lors de la Séance ministérielle
Sitzung des Rats der Verkehrsminister

Ministers

Gerardo Ruiz Esparza, Secretary of Communications and Transport of Mexico, opens the 2017 Summit

Gerardo Ruiz Esparza, Secrétaire d'état de la communication et des transports du Mexique, ouvre le Sommet 2017

Gerardo Ruiz Esparza, Minister für Verkehr und Kommunikation in Mexiko, eröffnet den Gipfel 2017



Sweden's State Secretary Mattias Landgren meets Slovenia's Director General Darja Kocjan

Le Secrétaire d'état de la Suède Mattias Landgren rencontre la Directrice générale de la Slovénie Darja Kocjan

Der schwedische Staatssekretär Mattias Landgren im Gespräch mit Generaldirektorin Darja Kocjan aus Slowenien



South Africa's Deputy Minister Lydia Sindisiwe Chikunga during the Open Ministerial

La ministre adjointe de l'Afrique du Sud Lydia Sindisiwe Chikunga lors de la séance ministérielle publique

Südafrikas stellvertretende Ministerin Lydia Sindisiwe Chikunga während der offenen Ministersitzung



Russia's Deputy Minister of Transport, Nikolay Asaul, addresses Plenary Session "Governance of urban access and mobility"

Nikolay Asaul, ministre adjoint des transports de la Fédération de Russie, s'exprime lors de la séance plénière « La gouvernance de l'accès et de la mobilité dans les villes »

Der stellvertretende russische Verkehrsminister Nikolay Asaul spricht in der Plenarsitzung "Governance von Mobilität und Zugänglichkeit in der Stadt"



Participants of the Ministers' Roundtable "Is autonomy driving the transport policy agenda? Understanding the impacts"

Les participants à la Table Ronde Ministérielle « Une politique des transports axée sur la conduite autonome ? Comprendre les impacts »

Teilnehmer des Runden Tisches der Minister "Ist autonomes Fahren ein treibender Faktor der Verkehrsagenda? Die Auswirkungen verstehen" versammelt zum Gruppenfoto



China's Minister of Transport Xiaopeng Li speaks in the Opening Plenary

Le ministre des Transports de la Chine Xiaopeng Li s'exprime lors de la séance plénière

Chinas Verkehrsminister Xiaopeng Li spricht während des Eröffnungsplenums



New Zealand's Associate Minister of Transport Tim Macindoe exchanges with his Norwegian colleague Reynir Jóhannesson

Le ministre adjoint de la Nouvelle-Zélande Tim Macindoe discute avec son collègue norvégien Reynir Jóhannesson

Der stellvertretende neuseeländische Verkehrsminister Tim Macindoe im Gespräch mit seinem norwegischen Kollegen Reynir Jóhannesson



Mexican Secretary of Communications and Transport Gerardo Ruiz Esparza and German Federal Minister of Transport and Digital Infrastructure Alexander Dobrindt sign an agreement

Le ministre du Mexique Gerardo Ruiz Esparza et le ministre des Transports et de l'infrastructure numérique de l'Allemagne Alexander Dobrindt signent un accord

Der mexikanische Minister für Verkehr und Kommunikation, Gerardo Ruiz Esparza und Bundesverkehrsminister Alexander Dobrindt unterzeichnen eine Vereinbarung

Turkey's Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications Ahmet Arslan at the Closed Ministerial session

Le ministre des Transports, des affaires maritimes et de la communication de la Turquie Ahmet Arslan lors de la Séance ministérielle à huis clos

Der türkische Minister für Verkehr, Seefahrt und Kommunikation, Ahmet Arslan, während der geschlossenen Ministersitzung



Minister Guillermo Dietrich of Argentina addresses Plenary participants

Le ministre des Transports argentin Guillermo Dietrich prend la parole

Der argentinische Verkehrsminister Guillermo Dietrich auf dem Podium



Armenia's Minister of Transport, Communications and Information Technologies Vahan Martirosyan (l.) and Latvia's Minister of Transport Uldis Augulis

Le ministre des Transports, de la communication et des technologies de l'information de l'Arménie Vahan Martirosyan (g.) rencontre le ministre de la Lettonie Uldis Augulis

Der armenische Minister für Verkehr, Kommunikation und Informationstechnologien, Vahan Martirosyan (l.), im Gespräch mit dem lettischen Verkehrsminister Uldis Augulis (r.)



Volodymyr Omelyan, Minister of Infrastructure of Ukraine, during the Open ministerial session

Volodymyr Omelyan, Ministre de l'infrastructure de l'Ukraine pendant la Séance ministérielle publique

Der ukrainische Verkehrsminister Volodymyr Omelyan während der offenen Ministersitzung



Danish minister Ole Birk Olesen addresses ministers

Le Ministre du Danemark Ole Birk Olesen s'adresse aux ministres

Der dänische Minister Ole Birk Olesen bei seiner Ansprache an die Minister



Anis Ghedira, Minister of Transport of Tunisia, discussing with Eva Molnar, Director of UNECE Transport Division

Eva Molnar, Directrice de la section Transport de la CEE, discute avec le ministre des Transports de la Tunisie Anis Ghedira

Der tunesische Verkehrsminister Anis Ghedira im Gespräch mit Eva Molnar, Direktorin der Transportabteilung, UNECE



Chee Meng Ng, Singapore's Minister for Education (Schools) and Second Minister for Transport, at the Open ministerial session

Le ministre associé aux transports Chee Meng Ng prend la parole lors de la séance ministérielle publique

Chee Meng Ng, Minister für Bildung (Schulen) und Zweiter Minister für Verkehr in Singapur, während der offenen Ministersitzung



Yuriria Mascott Pérez, Mexico's Undersecretary of Transport makes a point

La sous-secrétaire des Transports du Mexique Yuriria Mascott Pérez a la parole

Mexikos Verkehrsstaatssekretärin Yuriria Mascott Pérez auf dem Podium

Networking breakfast: Getting women on board

- Speakers:**
- Lydia Sindisiwe Chikunga, Deputy Minister of Transport, South Africa
 - Chiara Corazza, Managing Director, Women's Forum for the Economy & Society
 - Greg Marsden, Professor of Transport Governance, Institute for Transport Studies, University of Leeds, UK
 - Paulius Martinkus, Vice-Minister of Transport and Communications, Lithuania
 - Wei-Shiuen Ng, Analyst and Modeller, International Transport Forum (ITF)
 - Doerte Stiller, Organizational Effectiveness Partner, Bombardier Transportation

Moderator:

- Mary Crass, Head of Institutional Relations and Summit, International Transport Forum



Panellists at the Networking breakfast session "Getting women on board"
Les participants discutent lors du Petit-déjeuner - Débat et contacts « Place aux femmes! »
Diskussionsteilnehmer während des Networking-Frühstücks "Frauen im Verkehrssektor"

Debate

Dorothee Bär, German Parliamentary State Secretary, speaking at the Panel session on Public-Private cooperation for data sharing

La secrétaire d'état parlementaire Dorothee Bär s'exprime lors du panel Coopération public-privé pour le partage des données

Die Parlamentarische Staatssekretärin Dorothee Bär in der Podiumsdiskussion "Öffentlich-private Kooperation für den Datenaustausch"



Siemens Mobility CEO Jochen Eickholt with Volvo Cars CEO Håkan Samuelsson during the Opening Plenary

Jochen Eickholt, PDG de Siemens Mobility avec Håkan Samuelsson, PDG de Volvo Cars pendant la séance plénière d'ouverture

Jochen Eickholt, CEO Siemens Mobility, und Håkan Samuelsson, CEO Volvo Cars, während des Eröffnungsplenums



Chong Meng Tan, Group CEO, PSA International Pte Ltd, addresses Ministers during the Open ministerial session

Chong Meng Tan, Directeur général de groupe, PSA International Pte Ltd prononçant un discours lors de la séance ministérielle publique

Chong Meng Tan, Vorsitzender der Gruppe PSA International Pte Ltd, bei seiner Rede in der offenen Ministersitzung



Participants exchange views at the Networking breakfast session "Getting women on board"

Des délégués échangent leurs points de vue lors du Petit-déjeuner - Débat et contacts « Place aux femmes! »

Teilnehmer des Networking-Frühstücks "Frauen im Verkehrssektor" beim Meinungsaustausch



Transport Ideas Fair at the Open Stage Café

Foire aux idées à l'Open Stage Café

Die Verkehrsideenbörse im Open Stage Café



Experts exchange during Networking breakfast session "Looking towards 2018: Transport safety and security"

Les experts se concertent pendant le Petit-déjeuner - Débat et contacts « Regard vers 2018 : Sécurité et sûreté »

Expertenaustausch während des Networking-Frühstücks "Ausblick auf 2018: Sicherheit im Verkehr"



Panel session "UN Sustainable Development Goals: A game changer for transport"

Session de panel « Les Objectifs de développement durable de l'ONU font évoluer la planification des transports »

Podiumsdiskussion "UN-Nachhaltigkeitsziele: Wendepunkt für die Verkehrsplanung"



A journalist asks a question during the presentation of the Chinese edition of the ITF Transport Outlook

Une journaliste pose une question lors de la présentation de la traduction chinoise des « Perspectives des Transports du FIT »

Eine Journalistin stellt eine Frage während der Präsentation der chinesischen Ausgabe des ITF Transport Outlook

Frank Brenner, Director-General, Eurocontrol, at the Networking breakfast session "Looking towards 2018: Transport safety and security"

Frank Brenner, Directeur général, Eurocontrol, lors du Petit-déjeuner - Débat et contacts « Regard vers 2018 : Sécurité et sûreté »

Frank Brenner, Generaldirektor von Eurocontrol, beim Networking-Frühstück "Ausblick auf 2018 : Sicherheit im Verkehr"



Panel session "New business models in transport: What role for authorities?"

Session de panel « Nouveaux modèles économiques dans les transports: quel rôle pour les autorités? »

Podiumsdiskussion "Neue Geschäftsmodelle im Verkehrssektor: Welche Rolle spielen die Verkehrsbehörden?"



Lee Ann Dietz and Katy Salamati from SAS presenting on future transport development at the Open Stage Café

Lee Ann Dietz et Katy Salamati de SAS lors de la présentation sur le développement futur des transports à l'Open Stage Café

Lee Ann Dietz und Katy Salamati von SAS bei ihrer Präsentation über Verkehrsentwicklung in der Zukunft im Open Stage Café



François Bausch, Minister for Sustainable Development and Infrastructure of Luxembourg, in the Panel session on Governance of major passenger transport hubs

François Bausch, ministre du Développement durable et des Infrastructures du Luxembourg lors de la session de panel sur la gouvernance des grands pôles de transport de voyageurs

François Bausch, luxemburgischer Minister für Nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur, während der Podiumsdiskussion "Governance von zentralen Verkehrsdrehkreuzen"



Panel session "The right regulation for automated and autonomous driving"

Session de panel « Une réglementation appropriée pour la conduite automatisée »

Podiumsdiskussion "Autonomes und automatisiertes Fahren: Welche Regeln?"



Greg Marsden speaking on smart mobility transition at the WCTRS side event

Greg Marsden s'exprime lors de l'Évènement parallèle sur la transition vers la mobilité intelligente

Greg Marsden spricht über die Umstellung auf das Smart Mobility System beim WCTRS Side Event



Panel session "Transport Innovation Talks"

Session « Échanges sur l'innovation dans les transports »

Sitzung "Transport Innovation Talks"



Abram Chego, Director of Rural and Non-motorized Transport of South Africa's Ministry of Transport, takes the floor

Abram Chego, Directeur du transport rural et non motorisé du ministère des transports d'Afrique du Sud, prend la parole

Abram Chego, Leiter des Bereichs "Nicht motorisierter Verkehr in ländlichen Gebieten" im südafrikanischen Verkehrsministerium, ergreift das Wort

“iRAP has over a million of km of data worldwide [...] we are keen to share that information to inform good policy worldwide that will ultimately save many lives.”



Rob McInerney
CEO, iRAP

“Connectivity is the lifeblood of the global economy; smooth movement of goods is what sustains trade.”



Chong Meng
Group CEO,
PSA International Pte Ltd

“Increasing convenience for consumers and new opportunities have shocked conventional industry.”



Xiaopeng Li
Minister of Transport, China

“I thank the International Transport Forum for working on policies that can improve peoples' lives.”



Antonio Guterres
UN Secretary-General

“We will not reach SDGs unless we transform the mobility and transport systems.”



Peter Bakker
CEO, WBCSD

“A city's mobility is as much about information as it is about infrastructure.”



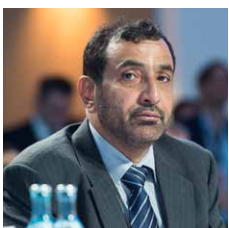
Madeline Zhu
WhereIsMyTransport
2017 Promising Transport
Innovation Award Winner

“As a minimum, governments need to be digitally literate.”



Toomas Ilves
President of Estonia,
2006–2016

“It is great to be a member of the ITF family: we can add a lot of value to the ITF, we can learn a lot from ITF members.”



Abdulla Al Katheeri
DG, Federal Transport
Authority, UAE

“We want to turn Germany into a Gigabit Society.”



Alexander Dobrindt
Federal Minister of Transport and
Digital Infrastructure, Germany

“Vehicles are becoming driverless, but transport systems need very careful driving.”



José Viegas
ITF Secretary-General

“South Africa stands ready to work with all ITF members to foster policies that promote women to work and prosper within the transport sector.”



Sindisiwe Lydia Chikunga
Deputy Minister of Transport,
South Africa

“You need to make investments into infrastructure that may not look like what you need today, but what you'll need tomorrow.”



Michael Keenan
Deputy Minister of Transport,
Canada

“I invite the policy makers to design a future where we will not block innovation.”



Laurent Troger
President, Bombardier

“Connectivity between countries will put an end to isolation.”



Gerardo Ruiz Esparza
Secretary of Communications
and Transport, Mexico

Transport leaders SUMMIT QUOTES



Florent Laroche of Lyon University (France) receives the 2017 Young Researcher Award for his work carried out at the University of Antwerp (Belgium) from ITF Secretary-General José Viegas and Valérie Verzele, Director General of Belgium's Federal Public Service Mobility and Transport

Florent Laroche, Université de Lyon (France) reçoit le prix du jeune chercheur de l'année 2017 pour ses travaux réalisés à l'Université d'Anvers (Belgique) des mains du Secrétaire général du FIT José Viegas et de Valérie Verzele, Directrice générale du Service public fédéral de la mobilité et des transports de la Belgique

Florent Laroche von der Universität Lyon (Frankreich) erhält den Young Researcher of the Year Award 2017 für seine Arbeit an der Universität Antwerpen, Belgien, überreicht von ITF-Generalsekretär José Viegas und Valérie Verzele, Generaldirektorin Öffentlichteitsdienst Mobilität und Transport, Belgien

ITF Awards

The ITF Awards honour outstanding results in three categories: the Transport Achievement Award, the Promising Transport Innovation Award and the Young Researcher of the Year Award. All Awards are presented during the Summit in the presence of transport ministers from around the world.

Le Forum International des Transports remet des prix à des réalisations exceptionnelles dans trois catégories: Meilleure réalisation, Innovation d'avenir et Jeune chercheur de l'année. Les prix sont décernés lors du Sommet annuel du FIT en présence des ministres des transports du monde entier.

Die ITF-Awards werden für ausserordentliche Leistungen in den Kategorien "Transport Achievement Award", "Promising Transport Innovation Award" und "Young Researcher of the Year" vergeben. Die Auszeichnungen werden jedes Jahr beim ITF-Gipfel in Anwesenheit von Verkehrsministern aus der ganzen Welt überreicht.

Argentina's Minister Guillermo Dietrich and ITF Secretary-General José Viegas present the ITF Transport Achievement Award for the "Metrobus 9 de Julio" project of the City of Buenos Aires

Le Ministre de l'Argentine Guillermo Dietrich et le Secrétaire général du FIT José Viegas remettent le prix de la Meilleure réalisation à la ville de Buenos Aires pour le projet « Metrobus 9 de Julio »

Argentinienis Minister Guillermo Dietrich und ITF-Generalsekretär José Viegas verleihen den ITF Transport Achievement Award für das Projekt "Metrobus 9 de Julio" an die Stadt Buenos Aires



ITF Secretary-General José Viegas (left) and John Parkinson, Director in the Department for Transport (UK), present the Promising Transport Innovation Award to Madeline Zhu of WhereIsMyTransport (UK/South Africa)

Le Secrétaire général du FIT José Viegas (g.) et John Parkinson, Directeur du Department for Transport (GB), remettent le prix Innovation d'avenir à Madeline Zhu de WhereIsMyTransport (GB/Afrique du Sud)

ITF-Generalsekretär José Viegas (l.) und John Parkinson, Direktor im Verkehrsministerium (UK), verleihen den Promising Transport Innovation Award an Madeline Zhu von WhereIsMyTransport (UK / Südafrika)



Special Mentions went to Istanbul Metropolitan Municipality for "Istanbul Metro Development and Integration" programme and iRAP for the "3-Star Roads" campaign
Mention spéciale attribuée au métro d'Istanbul et au programme de sécurité routière iRAP « 3 étoiles ou plus »

Eine besondere Erwähnung gebührt der Stadt Istanbul für das "Istanbul Metro Development and integration programme" und iRAP für die "3-Star Roads" -Kampagne



The media are keen to find out who the recipients of the ITF 2017 Awards will be
Les médias attendent avec impatience l'attribution des Prix du FIT 2017
Journalisten warten gespannt auf die Bekanntgabe der Gewinner der 2017 ITF-Awards



China's Minister of Transport Xiaopeng Li and ITF Secretary-General José Viegas greet Volvo Cars CEO Samuel Håkan Samuelsson

Le ministre des Transports Xiaopeng Li salue le PDG de Volvo Cars Samuel Håkan Samuelsson et le Secrétaire général du FIT José Viegas

Chinas Verkehrsminister Xiaopeng Li begrüßt Volvo Cars CEO Håkan Samuelsson mit dem ITF-Generalsekretär José Viegas

Networking

Chee Meng Ng, Minister for Education (Schools) and Second Minister for Transport, Singapore, Saripuddin Kasim, Secretary-General of the Ministry of Transport, Malaysia, and Agus Santoso, Director-General of Civil Aviation, Indonesia at the Open Ministerial Session

Chee Meng Ng, ministre adjoint des Transports de Singapour, Saripuddin Kasim, Secrétaire général du ministère des transports de la Malaisie, et Agus Santoso, Directeur général de l'Aviation civile, Indonésie, lors de la session ministérielle publique

Chee Meng Ng, Minister für Bildung (Schulen) und Zweiter Minister für Verkehr in Singapur, Saripuddin Kasim, Generalsekretär im Verkehrsministerium in Malaysia, und Agus Santoso, Generaldirektor der Zivilluftfahrt in Indonesien, während der offenen Ministersitzung



Chiara Corazza, Managing Director of the Women's Forum for the Economy and Society, and Toomas Ilves, former President of Estonia, at the Opening Plenary

Chiara Corazza, Directrice du Forum des femmes pour l'Économie et la société, et Toomas Ilves, ancien Président de l'Estonie, lors de la session plénière d'ouverture

Chiara Corazza, Direktorin des Frauenforums für Wirtschaft und Gesellschaft und Toomas Ilves, ehemaliger Präsident von Estland, im Eröffnungsplenum



Umberto de Pretto, Secretary-General of the International Road Transport Union (IRU), in discussion during a break

Umberto de Pretto, Secrétaire général de l'Union Internationale des Transports Routiers (IRU) lors d'une discussion pendant la pause

Umberto de Pretto, Generalsekretär der Internationalen Straßentransport-Union (IRU) im Gespräch während einer Pause



Delegates from South Africa at the Networking breakfast session "Getting women on board"

Des déléguées d'Afrique du Sud discutent lors du Petit-déjeuner – Débat et contacts « Place aux femmes! »

Südafrikanische Delegierte während des Networking-Frühstücks "Frauen im Verkehrssektor"



Hiroshi Tabata, Japan's Vice-Minister of International Affairs, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, and Elmir Velizadeh, Deputy Minister of Transport, Communications and Information Technologies of Azerbaijan, at the Ministers' Roundtable on Regulating for the sharing economy: Where are we now?

Hiroshi Tabata, Vice-ministre des affaires internationales du Ministère du territoire, des infrastructures, des transports et du tourisme du Japon, et Elmir Velizadeh, ministre adjoint du Transport, des communications et des technologies de l'information d'Azerbaïdjan lors de la table ronde ministérielle sur La réglementation de l'économie de partage: état des lieux

Hiroshi Tabata, Japans stellvertretender Minister für internationale Angelegenheiten, Ministerium für Land, Infrastruktur, Verkehr und Tourismus, und Elmir Velizadeh, stellvertretender Minister für Verkehr, Kommunikation und Informationstechnologien in Aserbaidschan, während des Runden Tisches der Minister "Regulierung der Sharing-Economy: Wo stehen wir heute?"



Participants at the Presidency Reception

Participants lors de la Réception de la Présidence

Gäste beim Präsidenschaftsempfang



Summit participants exchanging views

Des participants échangent leurs points de vue

Teilnehmer beim Meinungs-austausch



Participants in discussion in the exhibition area

Des participants en pleine discussion dans la zone d'expositions

Besucher des Ausstellungs-bereichs

Mexican dancers at the Presidency Reception

Danseurs mexicains à la Réception de la Présidence
Mexikanische Tänzer beim Präsidenschaftsempfang



Mexico's cultural performance at the Presidency Reception

Spectacle culturel mexicain lors de la Réception de la Présidence
Mexikos kulturelle Darbietung beim Präsidenschaftsempfang



Russia's Deputy Minister Nikolay Asaul in conversation with Swedish State Secretary Mattias Landgren

Nikolay Asaul, ministre adjoint des transports de la Fédération de Russie, discute avec le Secrétaire d'état de la Suède Mattias Landgren
Russlands stellvertretender Minister Nikolay Asaul im Gespräch mit dem schwedischen Staatssekretär Mattias Landgren



Summit participants networking

Networking entre participants
Gipfelteilnehmer beim Networking



Germany's Parliamentary State Secretary Dorothee Bär greets New Zealand's Associate Minister Tim Macindoe and Martin Dulig, Saxony's Minister of State for Economic Affairs, Labour and Transport (r.) at the Gala Dinner

La Secrétaire d'état parlementaire Dorothee Bär salue le ministre adjoint de la Nouvelle-Zélande Tim Macindoe et Martin Dulig, Ministre d'État de l'économie, du travail et des transports de la Saxe (d.) au Dîner de gala

Die Parlamentarische Staatssekretärin Dorothee Bär begrüßt Associate Minister Tim Macindoe aus Neuseeland und Martin Dulig (r.), Minister im Sächsischen Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr beim Gala-Dinner



Tunisia's Transport Minister Anis Ghedira, OTIF Secretary-General François Davenne and ITF Secretary-General José Viegas at the Gala Dinner

Le ministre des Transports de la Tunisie Anis Ghedira, François Davenne, Secrétaire général de l'OTIF et le Secrétaire général du FIT José Viegas au Dîner de gala

Der tunesische Verkehrsminister Anis Ghedira, OTIF-Generalsekretär François Davenne und ITF-Generalsekretär José Viegas beim Gala-Dinner



Roland Werner of Uber and Armin Haupt of Siemens AG exchanging views

Roland Werner, Uber, et Armin Haupt, Siemens AG, échangent leur point de vue
Roland Werner von Uber und Armin Haupt von der Siemens AG beim Meinungsaustausch



Mexico's Presidency table at the Presidency Reception

La table de la présidence mexicaine lors de la Réception de la Présidence
Der Tisch der mexikanischen Präsidenschaft beim Präsidenschaftsempfang



1. Talib EL HASSAN, Morocco - 2. Volodymyr OMELYAN, Minister, Ukraine - 3. Arpád ÉRSEK, Minister, Slovakia - 4. Ole Birk OLESEN, Minister, Denmark - 5. Ahmet ARSLAN, Minister, Turkey - 6. Xiaopeng LI, Minister, China - 7. Gerardo Ruiz ESPARZA, Secretary of Transportation, Mexico - 8. José VIEGAS, ITF Secretary-General - 9. Rainer BOMBA, State Secretary, Germany - 10. Uldis AUGULIS, Minister, Latvia - 11. Pierre-André MEYRAT, Switzerland - 12. Guillermo DIETRICH, Minister, Argentina - 13. Vahan MARTIROSYAN, Minister, Armenia - 14. François BAUSCH, Minister, Luxembourg - 15. Tim MACINDOE, Associate Minister, New Zealand - 16. Brian PONTIFEX, Ambassador of Australia to the OECD - 17. Anis GHEDIRA, Minister, Tunisia - 18. Dangaa GANBAT, Minister, Mongolia - 19. Velik ZANCHEV, Deputy Minister, Bulgaria - 20. Lydia Sindisiwe CHIKUNGA, Deputy Minister, South Africa - 21. Dragos Virgil TITEA, Secretary of State, Romania - 22. Aleksandr SHYSHKO, Deputy Minister,

Belarus - 23. Saša DALIPAGIĆ, Deputy Minister, Bosnia and Herzegovina - 24. Jerzy SZMIT, Undersecretary of State, Poland - 25. Reynir JÓHANNESSON, State Secretary, Norway - 26. Carlos MELO, Vice Minister, Chile - 27. Paloma IRIBAS, Spain - 28. Hiroshi TABATA, Vice Minister, Japan - 29. Nicolay ASAUL, Deputy Minister, Russian Federation - 30. Guilherme D'OLIVEIRA MARTINS, Vice Minister, Portugal - 31. Yuriria MASCOTT PÉREZ, Undersecretary of Transport, Mexico - 32. Jean TODT, FIA - 33. Paulius MARTINKUS, Vice Minister, Lithuania - 34. Michael KEENAN, Deputy Minister, Canada - 35. Mattias LANGREN, State Secretary, Sweden - 36. Elmir VELIZADEH, Deputy Minister, Azerbaijan - 37. Nikolaos MAVRAGANIS, Deputy Minister, Greece - 38. Eva MOLNAR, UNECE - 39. Scott SEDLIK, INRIX - 40. Yusuf AKÇAYOĞLU, Istanbul Grand Airport - 41. Laurent TROGER, Bombardier - 42. Abdulla AL KATHEERI, Director-General, UAE - 43. Rajendra RAO, Ford Smart Mobility - 44. Graham DOYLE,

Secretary-General, Ireland - 45. Philippe DELLEUR, Alstom - 46. Christopher BURGHARDT, Uber - 47. Christian LABROT, IRU - 48. José Luis IRIGOYEN, The World Bank - 49. Youngsoo CHANG, Director General, Korea - 50. Zamir SAGINOV, Executive-Secretary, Kazakhstan - 51. Susanna ZAMMATARO, IRF - 52. Libor LOCHMAN, CER - 53. Umberto DE PRETTO, IRU - 54. François DAVENNE, OTIF - 55. Claude VAN ROOTEN, PIARC - 56. Marco Leonardo SORGETTI, FIATA - 57. Miller CROCKART, PTV Group - 58. Pat COX - 59. Claire DORLAND CLAUZEL, Michelin - 60. Alain FLAUSCH, UITP - 61. Ihab FAHMY, Union for the Mediterranean - 62. Karen VANCLUYSEN, Polis - 63. Bob OELOFF, Netherlands - 64. Agus SANTOSO, Director-General, Indonesia - 65. Geert VAN WAEG, IFP - 66. Argita TOTOZANI, Albania - 67. Gheorghe AMBROSI, Moldova - 68. François POUPARD, Director-General, France - 69. Julie ABRAHAM, United States - 70. Khurram GABA, ExxonMobil - 71. Bernhard ENSINK, European

Cyclists' Federation - 72. Lluís DEULOFEU, Sanef - 73. Thierry CHANTERAUD, Total - 74. Stefano BONALDO, North Adriatic Sea Port Authority - 75. Gilbert KONZETT, KAPSCH - 76. David SUTTON, Malta - 77. Jacob BANGSSGAARD, ERTICO - ITS Europe - 78. John PARKINSON, United Kingdom - 79. Pim VAN BALLEKOM, European Investment Bank - 80. Fred WEGMAN, Delft University of Technology - 81. Maurice GERAETS, NXP - 82. Armin HAUPT, Siemens AG - 83. Edwin BASTIAENSEN, IMMA - 84. Mats BOLL, Volvo Group - 85. Darja KOJCAN, Director-General, Slovenia - 86. Saripuddin KASIM, Secretary-General, Malaysia - 87. Nicolas BEAUMONT, Michelin - 88. Anti MOPPEL, Estonia - 89. Enrico FINOCCHI, Director-General, Italy - 90. Sigurbergur BJORNSSON, Iceland - 91. Risto MURTO, Finland - 92. Ketevan SALUKVADZE, Georgia

Leipzig, 1 June 2017

2017 MINISTERIAL DECLARATION ON

GOVERNANCE OF TRANSPORT

Preamble

Transport enables essential access and mobility for individuals and contributes to global economic activity, connecting people and businesses to each other and to markets. Technological advances are further removing natural barriers to the movement of people and goods, transforming the way people live, work, and travel.

The challenge today is to ensure that governance of transport - the institutional, legislative, regulatory, and policy frameworks in which transport is designed, implemented and managed - responds to the dynamic and rapid transformations shaping the sector, such as the emergence of connected and automated vehicles, big data in transport and the digital transformation of society and the economy in general.

In particular, transport governance should consider the ambitious goals set in 2015 by two major international agreements shaping the current global policy agenda: the Paris Climate Agreement and the UN Sustainable Development Goals. Successful implementation of these agreements calls for significant changes to transport systems, technologies and to the overall governance of the sector.

Governance of transport shapes decision-making and policies affecting everything from local cycling paths to global trade routes. It provides a framework for legislation and regulation as well as decisions about issues such as the environment, working conditions, accessibility, and technical solutions. At the same time, governance both impacts and is impacted by organisational and financial challenges. Importantly, it aims to ensure the appropriate balance of responsibilities among all stakeholders, at all levels of authority.

Good governance reconciles objectives and needs with responsibilities and resources, often in the face of competing, even conflicting priorities. In this context, governance should be characterised by decision-making and processes that are transparent, effective and efficient, equitable and inclusive, and follow the rule of law. Finally, governance should ensure that the views of all citizens are taken into account and that the voices of the most vulnerable are considered in decision-making.

We, the Ministers, responsible for transport in the member countries of the International Transport Forum, have assembled under the Presidency of Mexico to seek mutual understanding of, and orient our response to, these challenges.

Connectivity for a global economy and inclusive society

We:
affirm that well-developed, competitive, reliable, safe and sustainable transport networks play an important role in facilitating efficient trade flows and individual mobility across regions;

recognise that global standards and rules, including those related to environmental protection, safety and security, should be need- and evidence-based, adopted in accordance with internationally recognised "good regulatory practices", and implemented when and where appropriate for the transport of goods and people;

encourage the definition and enforcement of standards and procedures for increased coordination among all stakeholders to enhance local, regional, national and international connectivity;

support development of national transport policy frameworks aimed at promoting cooperation and compatible policy-making among transport authorities and other ministries in charge of related policy portfolios, including transport, communications, energy, environment, urban planning, competition law, labour, trade, and finance.

Transport infrastructure for tomorrow's access and mobility needs

We:
acknowledge that sound governance is needed to ensure high-quality transport infrastructure that enables more efficient access and mobility, improves safety, reliability and resilience, enhances environmental performance, and ultimately supports the on-going transformation to a more sustainable transport sector;

recognise the potential for new interoperable forms of data provision and usage to enable smarter and more sustainable transport infrastructure and mobility services;

seek to integrate strategic long-term planning of transport infrastructure at all levels, **underlining** that it needs to be carefully designed in order to balance long-term uncertainty for investment with the need to adjust to short-term priorities and funding constraints - this is essential for successful project delivery;

advise all relevant authorities to intensify efforts to establish comprehensive and coherent governance frameworks for funding and financing that promote effective cooperation among authorities and with the private sector, and enable exploration of innovative funding systems;

support and **facilitate**, wherever possible, the exchange and promotion of best practice mechanisms to attract private investment, minimise infrastructure gaps, and drive productivity growth, while maximising value for money.

Responsive regulation to foster innovation

We:
welcome the benefits to society brought about by advances in new technologies, business models and digitalisation through the enhancement of and access to transport services for all;

recognise that regulatory and fiscal frameworks may require adjustment to promote innovative transport and mobility solutions and enable new business models to emerge, while enhancing accessibility, safety, interoperability and environmental performance;

promote government programmes to support small and medium-sized enterprises, entrepreneurs and start-ups, and thereby contribute to job creation and productivity growth.

A sound framework for open mobility data

We:
recognise that transport and mobility data are an important element in the development of digital applications designed to offer more efficient transport services and digital wealth creation more generally;

support new approaches for collaboration between the private and public sectors to access and share relevant data to help manage transport operations and planning;

welcome initiatives to make all non-personal transport data collected by governments openly available;

encourage transport companies and operators to make their data available in open standard formats;

promote measures to ensure cyber security and data protection critical to a trusted approach to the collection, processing of, and access to data.

Inclusive urban access for better mobility

We:
recognise that effective governance frameworks should address demographic trends, changing lifestyles, and personal mobility preferences, since they are important drivers of change that redefine the urban mobility landscape;

strengthen institutional, legislative, and regulatory measures to address challenges related to jurisdictional competition and coordination, new mobility options and evolving travel patterns;

encourage effective cooperation among all levels of authority to ensure that transport systems in urban areas provide inclusive access to services and sustainable mobility solutions for the rapidly expanding populations in urban areas;

advise all relevant authorities to intensify efforts to effectively coordinate transport and mobility, land use, and fiscal policies in order to sustain economic vitality and ensure environmental and social protection.

FR DÉCLARATION MINISTÉRIELLE 2017 SUR LA GOUVERNANCE DES TRANSPORTS

Préambule

Les transports confèrent aux individus une accessibilité et une mobilité essentielles et contribuent à l'activité économique mondiale en reliant les personnes et les entreprises entre elles et aux marchés. Le progrès technologique abolit de surcroît les obstacles naturels à la libre circulation des personnes et des marchandises, transformant ainsi les modes de vie, de travail et de déplacement.

Il s'agit aujourd'hui de veiller à ce que la gouvernance des transports - c'est-à-dire le cadre institutionnel, législatif, réglementaire et décisionnel dans lequel les systèmes de transport sont pensés, déployés et administrés - puisse faire face à ces mutations dynamiques et rapides qui façonnent le secteur, telles que l'émergence de véhicules connectés et automatisés, l'utilisation des données massives dans les transports et la transformation numérique de la société et de l'économie en général.

En particulier, la gouvernance des transports devrait prendre en considération les ambitieux objectifs énoncés dans les deux grands accords de 2015 qui définissent l'action à mener à l'échelle mondiale, à savoir: l'Accord de Paris sur le climat et les Objectifs de développement durable fixés par l'ONU. Leur bonne mise en oeuvre appelle des changements profonds dans les systèmes de transport, les technologies et la gouvernance du secteur.

La gouvernance des transports structure la prise de décisions et l'élaboration des politiques, quel qu'en soit le thème, des pistes cyclables locales aux grands axes de commerce mondial. Elle encadre la législation et la réglementation, ainsi que les décisions touchant l'environnement, les conditions de travail, l'accessibilité ou encore les solutions techniques. Dans le même temps, la gouvernance a une incidence sur les enjeux organisationnels et financiers, tout en en subissant les répercussions. Chose importante, son objectif est de veiller à une répartition équilibrée des responsabilités entre toutes les parties prenantes, à tous les niveaux de compétence.

DE MINISTERERKLÄRUNG 2017 ZU GOVERNANCE IM TRANSPORT

Präambel

Der Verkehr ist die Grundlage der individuellen Teilhabe und Mobilität und trägt zur weltweiten Wirtschaftstätigkeit bei. Er verbindet Menschen und Unternehmen miteinander und mit den Märkten. Technologische Fortschritte helfen uns, natürliche Hindernisse zu überwinden, welche die Freizügigkeit von Menschen und Gütern beschränken; sie verändern die Art, wie wir leben, arbeiten und reisen.

Heute besteht die Herausforderung darin, dafür zu sorgen, dass bei der Gestaltung des Verkehrssektors, d. h. bei der Festlegung des institutionellen, gesetzgeberischen und politischen Rahmens, in dem Verkehre geplant, durchgeführt und organisiert werden, auf die dynamischen und schnellen Veränderungen reagiert werden kann, die diesen Sektor kennzeichnen, wie das Aufkommen des automatisierten und vernetzten Fahrens, Big Data sowie ganz allgemein die Digitalisierung des gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Lebens.

Bei der Gestaltung des Verkehrssektors sollen insbesondere die ehrgeizigen Ziele berücksichtigt werden, die 2015 in zwei großen Übereinkommen vereinbart wurden und die gegenwärtig die internationale politische Agenda bestimmen: das Klimaabereinkommen von Paris und die UN-Ziele für nachhaltige Entwicklung. Eine erfolgreiche Umsetzung dieser Vereinbarungen erfordert umfangreiche Veränderungen unserer Verkehrssysteme und -technologien sowie der Gestaltung dieses Sektors insgesamt.

Die Gestaltung des Verkehrssektors beeinflusst die Entscheidungsfindung und die Politik auf allen Ebenen - von den Fahrradwegen vor unserer Haustür bis hin zu internationalen Handelsrouten. Sie schafft den Rahmen für Gesetzgeber und Verwaltung sowie für Entscheidungen hinsichtlich so unterschiedlicher Themen wie Umwelt, Arbeitsbedingungen, Teilhabe und technischen Lösungen. Gleichzeitig besteht eine enge Wechselbeziehung zwischen der Gestaltung und den organisatorischen und finanziellen Herausforderungen des Verkehrssektors. Sehr wichtig ist, dass bei der Gestaltung des Verkehrssektors auf allen Zuständigkeitssebenen eine angemessene Balance zwischen den jeweiligen Verantwortlichen angestrebt wird.

Une bonne gouvernance sait concilier les objectifs et les besoins, d'une part, avec les responsabilités et les ressources disponibles, d'autre part, tout en tenant compte de priorités bien souvent concurrentes, voire divergentes. Dans ce contexte, une bonne gouvernance devrait se caractériser par des procédures et une prise de décisions fondées sur la transparence, l'efficacité, l'équité et l'inclusion, et ce selon le principe de la primauté du droit. Enfin, la gouvernance devrait faire en sorte que l'avis de tous les citoyens soit pris en compte et que les plus vulnérables aient voix au chapitre lors de la prise de décisions.

Nous, Ministres responsables des transports des pays membres du Forum International des Transports, sommes réunis sous la présidence du Mexique pour articuler une vision commune de ces défis et pour orienter l'action à mener afin d'y répondre.

La connectivité au service d'une économie mondialisée et d'une société inclusive

Nous:
affirmons que des réseaux de transport bien développés, concurrentiels, fiables, sûrs et durables contribuent de façon notable à faciliter les échanges commerciaux et la mobilité des personnes entre les régions ;

reconnaissons que les normes et les règles de portée mondiale, notamment celles qui concernent la protection de l'environnement, la sécurité et la sûreté, devraient reposer sur les besoins et sur des données concrètes, être adoptées dans le respect des « bonnes pratiques réglementaires » internationalement reconnues et s'appliquer lorsqu'il y a lieu au transport de marchandises et de personnes ;

encourageons la définition et l'application de normes et procédures de nature à resserrer la coordination entre toutes les parties prenantes afin de renforcer la

[Suite de la déclaration en page 50 >>](#)

Angesichts konkurrierender oder gar widersprüchlicher Prioritäten muss verantwortungsvolles Handeln im Verkehrsbereich für einen Ausgleich zwischen Zielen und Bedürfnissen einerseits und den Verantwortlichkeiten und Ressourcen andererseits sorgen. Vor diesem Hintergrund soll unser Handeln durch Entscheidungsprozesse und Verfahren geprägt sein, die sich durch Transparenz, Effizienz und Effektivität, Fairness und Inklusion sowie Rechtsstaatlichkeit auszeichnen. Schließlich soll bei der Gestaltung des Verkehrssektors dafür gesorgt werden, dass die Ansichten aller Bürgerinnen und Bürger Berücksichtigung finden und die Stimmen der schwächsten Mitglieder der Gesellschaft bei der Entscheidungsfindung gehört werden.

Wir, die für Verkehr zuständigen Minister der Mitgliedstaaten des Weltverkehrsforums, sind unter der Präsidentschaft von Mexiko zusammengekommen, um zu einem gemeinsamen Verständnis dieser Herausforderungen zu gelangen und unsere Antworten darauf abzustimmen.

Konnektivität im Dienste der Weltwirtschaft und des integrativen Zusammenlebens

Wir:
bekräftigen, dass gut entwickelte, wettbewerbsfähige, zuverlässige, sichere und nachhaltige Verkehrsnetze von großer Bedeutung sind, um effiziente Warenströme und individuelle Mobilität in allen Regionen zu ermöglichen;

erkennen an, dass internationale Standards und Regeln, einschließlich derjenigen für Umweltschutz, Sicherheit und Gefahrenabwehr, evidenzbasiert und bedarfsgerecht sein sollen; sie sollten unter Beachtung der international anerkannten „guten Regulierungspraktiken“ verabschiedet und entsprechend der Notwendigkeiten im Hinblick auf die Beförderung von Waren und Personen umgesetzt werden;

ermutigen die Festlegung und Durchsetzung von Standards und Verfahren im Hinblick auf eine engere Abstimmung zwischen den Interessenträgern zur Förderung der lokalen,

[Weiter auf Seite 51 >>](#)



Regional Partner

STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR | Freistaat SACHSEN

Diamond Sponsor

BOMBARDIER

Gold Sponsors

DEKRA
On the safe side.

Usuarios ANTP
del transporte de carga

Regional Partner

STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR | Freistaat SACHSEN

Diamond Sponsor

BOMBARDIER

Gold Sponsors

DEKRA
On the safe side.

Usuarios ANTP
del transporte de carga

Sponsors and Partners

Regional Partner Saxony, Diamond Sponsor Bombardier and Gold Sponsors Dekra and ANTP helped make the 2017 Summit a great success
 Le soutien du partenaire la Saxe, du sponsor diamant Bombardier et des sponsors or Dekra et ANTP ont assuré la réussite du Sommet 2017
 Regionalpartner Freistaat Sachsen, Diamant-Sponsor Bombardier und Gold-Sponsoren Dekra und ANTP trugen zu einem erfolgreichen Gipfel 2017 bei

Stanislaw Tillich, Prime Minister of Saxony, the Summit's Regional Partner, greets Mexico's Undersecretary of Transport Yuriria Mascott Pérez and Secretary of Communications and Transport Gerardo Ruiz Esparza

Stanislaw Tillich, Premier ministre de la Saxe, le partenaire régional du Sommet, salue la sous-secrétaire des Transports du Mexique Yuriria Mascott Pérez et le Secrétaire d'état de la communication et des transports du Mexique Gerardo Ruiz Esparza

Stanislaw Tillich, Ministerpräsident des Freistaates Sachsen, Regionalpartner des Gipfels, begrüßt die mexikanische Verkehrsstaatssekretärin, Yuriria Mascott Pérez und den mexikanischen Minister für Verkehr und Kommunikation, Gerardo Ruiz Esparza



Martin Dulig, Saxony's Minister of State for Economic Affairs, Labour and Transport, addresses guests at the Gala Dinner

Martin Dulig, Ministre d'État de l'économie, du travail et des transports de la Saxe, s'adresse aux participants lors du Dîner de gala

Martin Dulig, sächsischer Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, bei seiner Rede am Gala-Dinner



Laurent Troger, President of Diamond Sponsor Bombardier, at the Opening Plenary

Laurent Troger, Président de Bombardier (Sponsor diamant), lors de la session plénière d'ouverture
Laurent Troger, Vorstandschef des Diamant-Sponsors Bombardier, beim Eröffnungsplenum



Walter Niewöhner of Gold Sponsor Dekra at their side event "Making Vision Zero Happen"

Walter Niewöhner de Dekra (Sponsor or) lors de leur Événement parallèle « Donner corps à la vision zéro »

Walter Niewöhner vom Gold-Sponsor Dekra beim eigenen Side Event "Making Vision Zero Happen"



A head-spinning performance by breakdance artists The Saxonz

La troupe de danseurs de breakdance The Saxonz font tourner la tête aux participants

Eine atemberaubende Performance der Breakdance-Gruppe The Saxonz



Classical music under the white-and-green colours of Saxony at the Gala Dinner

Musique classique aux couleurs de la Saxe lors du Dîner de gala

Klassische Musik vor dem Hintergrund der weiß-grünen Farben des Freistaates Sachsen beim Gala-Dinner



Panelists during the side event "International experience in developing public policies for freight distribution", organised by Gold Sponsor ANTP

Participants à l'Événement parallèle organisé par le Sponsor or ANTP « Les politiques publiques au service de la distribution du fret »

Teilnehmer des Side Events "Internationale Erfahrungen mit Politikgestaltung für den Frachtverkehr" organisiert vom Gold-Sponsor ANTP



Mobility Partner Deutsche Bahn presenting the model of its latest high-speed train to Ministers during the Ministers' Tour of the Exhibition

Le partenaire mobilité Deutsche Bahn présente le dernier modèle d'un train à grande vitesse aux ministres pendant leur visite de l'exposition

Mobilitätspartner Deutsche Bahn präsentiert Ministern das Modell des neuesten Hochgeschwindigkeitszuges während des Ausstellungsrundgangs



Mexico's Secretary of Communications and Transport Gerardo Ruiz Esparza (right), ITF Secretary-General José Viegas and other participants take a look at the Vochol (a car specially decorated with traditional Mexican beadwork)

Le Secrétaire d'état de la communication et des transports du Mexique Gerardo Ruiz Esparza (d.), le Secrétaire général du FIT José Viegas et d'autres participants admirent le Vochol (une voiture décorée grâce à une technique traditionnelle mexicaine de broderie perlée)

Der mexikanische Minister für Verkehr und Kommunikation, Gerardo Ruiz Esparza (rechts), ITF-Generalsekretär José Viegas und andere Teilnehmer sehen sich das Vochol an (ein speziell mit traditionellen mexikanischen Perlen verziertes Auto)

Exhibition and Side Events

Experiencing Mobility 4.0 with the help of virtual reality at the German Transport Ministry's stand

Les participants font l'expérience virtuelle de la Mobilité 4.0 sur le stand du Ministère des transports allemand

Mobility 4.0 anhand von virtueller Realität am Stand des Bundesverkehrsministeriums



Turkish Airlines inviting Summit delegates to taste Turkey's famous sweets

Turkish Airlines régale les délégués du Sommet avec les fameuses pâtisseries turques

Turkish Airlines verwöhnt Gipfelteilnehmer mit türkischen Süßigkeiten



Mexico's stand combined bright colours and high tech

Le stand du Mexique associe couleurs vives et haute technologie

Mexikos Ausstellungsstand kombiniert leuchtende Farben und Hightech



Road toll specialist AGES' stand

Le stand AGES, spécialiste des systèmes de péage routier

Der Ausstellungsstand des Mautsystem-Anbieters AGES



The Russian Ministry's pavilion at the exhibition

Le pavillon du Ministère de la Russie dans la zone d'expositions

Der Pavillon des russischen Ministeriums im Ausstellungsbereich



The World Bank's "Sustainable Mobility for All" stand

Le stand « Mobilité durable pour tous » de la Banque mondiale

Der Ausstellungsstand der Weltbank zum Thema "Nachhaltige Mobilität für alle"



The stand of the European Investment Bank

Stand de la Banque européenne d'investissement

Der Ausstellungsstand der Europäischen Investitionsbank



The drone-equipped Vision Van by Mercedes and Matternet

Le Vision Van doté d'un drone de Mercedes et Matternet

Der mit Dronen ausgestattete Vision Van von Mercedes und Matternet

At the Leipzig/Halle Airport and HELP Logistics event "Co-ordination and co-operation in aid and relief logistics"

Événement parallèle organisé par l'aéroport de Leipzig/Halle et HELP Logistics « Coordination et coopération dans la logistique de l'aide et du secours »

Die vom Flughafen Leipzig/Halle und HELP Logistics organisierte Veranstaltung "Koordination und Kooperation im Rahmen der Logistik von Hilfe- und Unterstützungsprogrammen"



The ITF Open Stage Café offering a platform for 23 presentations and debates during the 2017 Summit

L'Open Stage Café du FIT a permis la présentation de 23 projets et débats pendant le Sommet 2017

Im ITF Open Stage Café fanden während des diesjährigen Gipfeltreffens 23 Vorträge und Diskussionen statt



The stand of PTV Group, ITF Corporate Partner, featuring a driverless car simulator

Le stand PTV Group, partenaire FIT du secteur privé, présente un simulateur de voiture autonome
Der Ausstellungsstand der PTV Group, ITF Corporate Partner, mit einem fahrerlosen Fahrsimulator



A participant riding a wooden bicycle provided by Dutch exhibitor Connekt

Un délégué teste un vélo en bois présenté par l'exposant néerlandais Connekt

Ein Gipfelteilnehmerin testet ein hölzernes Fahrrad, bereitgestellt vom niederländischen Aussteller Connekt



Daniel Guenther of the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) addresses participants of the TUMI side event

Daniel Guenther du Ministère fédéral pour la coopération économique et le développement (BMZ) s'adresse aux participants de l'Événement parallèle organisé par TUMI

Daniel Guenther vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) spricht zu Teilnehmern des TUMI Side Events



Lew Fulton of UC Davis, presenting at the Global Fuel Economy Initiative side event

Lew Fulton de UC Davis, lors de l'Événement parallèle L'Initiative mondiale pour les économies de carburant (GFEI)

Lew Fulton von UC Davis spricht auf dem Side Event der Global Fuel Economy Initiative (GFEI)



The stand of International Union of Railways (UIC)

Stand de l'Union internationale des chemins de fer (UIC)

Der Ausstellungsstand des Internationalen Eisenbahnverbands (UIC)



Siemens Mobility CEO Jochen Eickholt presenting their "eHighway" project

Jochen Eickholt, PDG de Siemens Mobility, présente le projet « eHighway »

Siemens Mobility CEO Jochen Eickholt präsentiert das "eHighway"-Projekt



Enjoying Leipzig by bicycle
 Découverte de Leipzig à vélo
 Leipzig mit dem Fahrrad genießen

Leipzig Bike Tour

Leipzig's Lord Mayor Burkhard Jung leads the traditional bicycle tour through the Summit's host city

Burkhard Jung, Maire de Leipzig, ouvre la voie lors de la traditionnelle promenade à vélo dans la ville hôte du Sommet

Oberbürgermeister Jung führt die traditionelle Radtour durch die Gastgeberstadt Leipzig an

Participants cycling around Leipzig

Les participants se promènent à vélo dans Leipzig

Gipfelteilnehmer beim Fahrradfahren in Leipzig



Cycle logistics meets media production

Les spécialistes se rencontrent

Spezialisten unter sich



Cycling through Leipzig

Visite de Leipzig à vélo

Leipzig per Fahrrad erkunden

MÉXICO
GOBIERNO DE LA REPÚBLICA



Mexico's Secretary of Communications and Transport Gerardo Ruiz Esparza and Undersecretary of Transport Yuriria Mascott Pérez speak with journalists
Le Secrétaire d'état de la communication et des transports du Mexique Gerardo Ruiz Esparza et la sous-secrétaire des Transports du Mexique Yuriria Mascott Pérez s'adressent aux médias
Der mexikanische Minister für Verkehr und Kommunikation, Gerardo Ruiz Esparza und die Verkehrsstaatssekretärin Yuriria Mascott Pérez, sprechen mit Journalisten

Media

The Ministerial Session seen through a TV camera

La session ministérielle vue d'une caméra de télévision

Die Ministersitzung aus der TV-Kamera Perspektive



Germany's Federal Minister of Transport and Digital Infrastructure Alexander Dobrindt in media interview

Le ministre des Transports et de l'infrastructure numérique de l'Allemagne Alexander Dobrindt accorde une interview aux médias

Bundesverkehrsminister Alexander Dobrindt im Medieninterview



Photographers capture the Summit in images

Les photographes capturent le Sommet en images

Fotografen halten den Gipfel in Bildern fest



Press conference "Impacts of Driverless Trucks" in full swing

La conférence de presse sur « L'impact du transport routier de marchandises autonome » bat son plein
Präsentation der Studie "Den Übergang zum fahrerlosen Straßengüterverkehr regeln"

Session summaries, presentations, video recordings and photos for download at <http://2017.itf-oecd.org>



Mexico's Secretary of Communications and Transport, Gerardo Ruiz Esparza (centre) with ITF Secretary-General José Viegas (right) and new ITF Secretary-General-elect Young Tae Kim

Le Secrétaire d'état de la communication et des transports du Mexique Gerardo Ruiz Esparza (c.) avec le Secrétaire général du FIT José Viegas et le nouveau Secrétaire général élu du FIT Young Tae Kim (d.)

Der mexikanische Minister für Verkehr und Kommunikation, Gerardo Ruiz Esparza (Mitte) mit ITF-Generalsekretär José Viegas (rechts) und dem designierten ITF-Generalsekretär Young Tae Kim

ITF in focus

ITF Secretary-General José Viegas congratulates Abdulla Al Katheeri, Director-General, Federal Transport Authority – Land and Maritime, on the UAE's accession to ITF

Le Secrétaire général du FIT José Viegas félicite Abdulla Al Katheeri, Directeur général de l'Autorité fédérale des transports terrestre et maritime, à l'occasion de l'adhésion des EAU au FIT
ITF-Generalsekretär José Viegas gratuliert Abdulla Al Katheeri, Generaldirektor der Land- und Seeverkehrsbehörde der VAE, zum ITF-Beitritt



Zamir Saginov, Executive Secretary of the Ministry for Investment and Development of Kazakhstan, addressing Ministers after the accession of his country to the ITF

Zamir Saginov, Secrétaire exécutif du Ministère de l'investissement et du développement du Kazakhstan, s'adresse aux ministres après l'adhésion de son pays au FIT
Zamir Saginov, Exekutivsekretär des Ministeriums für Investitionen und Entwicklung in Kasachstan, bei seiner Ansprache an die Minister nach dem ITF-Beitritt



ITF Secretary-General José Viegas, Xiaopeng Li, Minister of Transport, China and Baolin Shi, President of the Chinese Academy of Transportation Science, present the Chinese edition of the ITF Transport Outlook 2017 with ITF's Vincent Benezech and Guineng Chen

Le Secrétaire général du FIT José Viegas, Xiaopeng Li, ministre des Transports de la Chine et Baolin Shi, Président de la Chinese Academy of Transportation Science présentent la version chinoise des Perspectives des transports FIT 2017 en compagnie de Vincent Benezech et Guineng Chen du FIT
ITF-Generalsekretär José Viegas, Chinas Verkehrsminister Xiaopeng Li und Baolin Shi, Präsident der Chinesischen Akademie für Verkehrswissenschaften, präsentieren die chinesische Ausgabe des ITF Transport Outlook 2017, zusammen mit Vincent Benezech und Guineng Chen vom ITF



ITF Secretary-General José Viegas and Rob McInerney, CEO of iRAP, shake hands after signing a cooperation agreement

Le Secrétaire général du FIT José Viegas et Rob McInerney, PDG de iRAP, échangent une poignée de main après la signature d'un accord de coopération
ITF-Generalsekretär José Viegas und Rob McInerney, CEO von iRAP, geben sich nach der Unterzeichnung eines Kooperationsabkommens die Hand



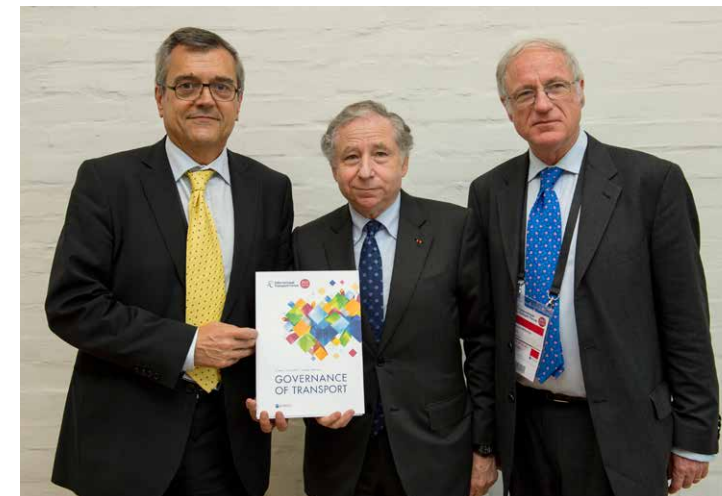
Jari Kauppila, Head of Statistics and Modelling of the ITF, presents global trends in transport at the ITF Outlook session

Jari Kauppila, Chef des statistiques et de la modélisation du FIT, présente les tendances globales lors de la session Perspectives des transports du FIT
Jari Kauppila, Leiter Statistik und Modellerstellung im ITF, präsentiert globale Verkehrstrends in der ITF Outlook-Sitzung



ITF in focus: Decarbonising Transport session

Gros plan sur le FIT: Décarboner les transports
ITF im Fokus : Dekarbonisierung des Verkehrs



ITF Secretary-General José Viegas, Jean Todt, President of FIA, and José-Luis Irigoyen, World Bank Senior Director, after signing an agreement on joint road safety initiatives

Le Secrétaire général du FIT José Viegas, Jean Todt, Président de la FIA et José-Luis Irigoyen de la Banque mondiale signent un accord sur des initiatives communes de sécurité routière
ITF-Generalsekretär José Viegas, FIA-Präsident Jean Todt und José-Luis Irigoyen, Leitender Direktor in der Weltbank, nach der Unterzeichnung einer Vereinbarung über gemeinsame Verkehrssicherheitsinitiativen



ITF Corporate Partnership Board's annual meeting

Réunion annuelle du Comité de partenariat d'entreprise (CPE) du FIT
Die Jahresversammlung des ITF Corporate Partnership Boards

Suite de la page 2

coopération internationale allemande pour le développement (GIZ) et le Conseil international pour les initiatives écologiques locales (ICLEI), ont permis de relier la réflexion de leurs membres aux débats du Sommet.

Le FIT ne serait pas ce qu’il est sans ses **pays membres**. Il est réjouissant de voir les multiples façons dont ceux-ci tirent parti du Sommet. La Chine a présenté la version en mandarin de l’édition 2017 des **Perspectives des transports** FIT. La Nouvelle-Zélande a mené une enquête sur l’investissement infrastructurel à l’horizon 2035 auprès des participants du Sommet. L’Allemagne et le Mexique ont signé des **accords bilatéraux**. Les Ministres ont été plus nombreux qu’à l’accoutumée à intervenir lors des sessions en panel, à participer aux tables rondes et à organiser des points presse. **Plus d’une centaine** de réunions bilatérales ont eu lieu à Leipzig, sans compter celles tenues à titre officieux.

Pour sa part, le FIT a signé pendant le Sommet quatre accords de partenariat : avec **Eurocontrol**, pour mettre en commun leurs données et connaissances sur le secteur aérien ; avec la **Banque mondiale**, pour œuvrer conjointement à l’ouverture des données dans les transports ; ainsi qu’avec la Fédération internationale de l’automobile (**FIA**) et le Programme international d’évaluation des routes (**IRAP**), pour consolider l’engagement commun à renforcer la sécurité routière. Le Sommet a également vu l’aboutissement d’un **projet mené en collaboration** avec l’Union internationale des transports routiers (IRU), l’Association des constructeurs européens d’automobiles (ACEA) et la Fédération internationale des ouvriers

Suite de la page 2

Suite de la page 31

Suite de la page 31

connectivité locale, régionale, nationale et internationale ;

favorisons la mise au point de cadres d’action nationaux pour les transports destinés à favoriser la coopération et l’élaboration de politiques compatibles parmi les autorités responsables des transports et les ministères compétents dans les domaines connexes (transports, communications, énergie, environnement, urbanisme, concurrence, travail, commerce et finances, etc.).

Une infrastructure de transport adaptée aux besoins de demain en termes d’accès et de mobilité

Nous:

reconnaissons qu’une gouvernance avisée est nécessaire pour garantir l’existence d’une infrastructure de transport de grande qualité qui offre des conditions d’accès et de mobilité plus efficaces, renforce la sécurité, la fiabilité et la résilience, améliore le bilan environnemental et, enfin, accompagne la transformation en cours du secteur des transports sur la voie de la durabilité ;

reconnaissons le potentiel offert par les nouvelles modalités de production et d’utilisation interopérables des données pour renforcer les fonctionnalités intelligentes et la durabilité de l’infrastructure et des services de mobilité ;

visions à intégrer une planification stratégique à long terme des infrastructures de transport à tous les niveaux et **insistons** sur la nécessité que cette planification soit conçue avec soin de manière à concilier l’incertitude liée à l’investissement à long terme et l’impératif de s’adapter aux priorités et contraintes budgétaires à court terme, condition indispensable au succès des projets ;

conseillons à toutes les autorités compétentes de redoubler d’efforts pour mettre en place des cadres de gouvernance complets et cohérents du financement public et privé, de manière à favoriser une coopération féconde entre les autorités et le secteur privé, et de permettre l’exploration de solutions novatrices de financement ;

soutenons et **faciliterons**, dans la mesure du possible, la mise en commun et la diffusion des mécanismes les plus adaptés pour attirer l’investissement privé, réduire au minimum les lacunes en matière d’infrastructure et doper la croissance de la productivité tout en optimisant l’utilisation des ressources.

Une réglementation réactive pour favoriser l’innovation

Nous:

saluons les avantages que l’évolution des nouvelles technologies, des modèles économiques et du numérique procurent à la société en améliorant les services de transport et en renforçant l’accès à ces services au profit de tous ;

reconnaissons qu’il pourrait être nécessaire d’apporter des ajustements aux cadres réglementaires et budgétaires afin de favoriser **les solutions** de transport et de mobilité novatrices et l’apparition de nouveaux modèles économiques tout en renforçant l’accessibilité, la sécurité, l’interopérabilité et les performances environnementales;

du transport (ITF), à travers la diffusion d’un rapport sur la gestion de la transition vers les camions sans chauffeurs, qui a bénéficié d’une **couverture médiatique internationale**.

L’intérêt du Sommet tient notamment à la place qu’il fait au **secteur privé**. Les entreprises, qui sont aux premières loges de la révolution en cours dans les transports, apportent des avis inestimables à ceux qui ont la charge de fixer les règles. Il était donc exaltant de compter autant de dirigeants d’entreprises liées aux transports, tous modes confondus. Le **Comité de partenariat d’entreprise** (CPE) du FIT, dont la composition ne cesse de croître, était également représenté en force et il a profité de l’occasion pour annoncer la publication de quatre nouveaux rapports, qui traitent tous de sujets brûlants de l’actualité des transports. Enfin, il convient d’adresser des remerciements particulièrement chaleureux aux sociétés **Bombardier** (sponsor Diamant), **Dekra** et **ANTP** (sponsors Or) et, surtout à l’État libre de Saxe, nouveau partenaire régional du FIT, sans qui ce Sommet n’aurait pas été un tel succès.

La lecture des pages qui suivent laissera peut-être un goût de nostalgie pour ces trois jours formidables et excitants qu’aura duré le Sommet. À retenir aussi, le **Sommet 2018** sur la sécurité et la sûreté des transports se déroulera du **23 au 25 mai 2018**, toujours à Leipzig. Pour recevoir l’Actu-Sommet qui rendra compte de l’état d’avancement de ses préparatifs, il suffit de s’inscrire dès à présent sur le site web du FIT.

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Suite de la page 2

préconisons la mise en place de programmes gouvernementaux pour soutenir les petites et moyennes entreprises, l’entrepreneuriat et les startups et concourir ainsi à la création d’emplois et à la croissance de la productivité.

Un cadre solide pour l’ouverture des données sur la mobilité

Nous:

reconnaissons que les données sur les transports et la mobilité sont importantes pour la mise au point d’applications numériques qui offrent des services de transport plus efficaces et, d’une manière plus générale, créent de la richesse numérique ;

sommes favorables à de nouvelles formes de collaboration public-privé visant à permettre l’accès aux données utiles pour la gestion du fonctionnement et la planification des transports ainsi que le partage de ces données ;

saluons les initiatives visant à mettre à la disposition de tous les données sur les transports à caractère non personnel recueillies par les pouvoirs publics ;

encourageons les entreprises et exploitants de transport à rendre leurs données disponibles dans des formats ouverts ;

encourageons la mise en place de mesures visant à assurer la cybersécurité et la protection des données, condition indispensable pour pouvoir, en toute confiance, collecter et traiter les données et y accéder.

L’accès pour tous au service d’une meilleure mobilité urbaine

Nous:

reconnaissons qu’il faudrait disposer de cadres de gouvernance efficaces prenant en compte les tendances démographiques et l’évolution des modes de vie et des préférences individuelles en matière de mobilité, qui jouent un rôle important dans la redéfinition du paysage de la mobilité urbaine ;

renforçons les mesures institutionnelles, législatives et réglementaires qui répondent aux défis liés à la concurrence des niveaux de compétence et à la coordination de leurs efforts, aux nouvelles solutions de mobilité et à l’évolution des modes de déplacement ;

encourageons une coopération efficace entre tous les niveaux de pouvoir de sorte que les systèmes de transport déployés en milieu urbain permettent à toutes les composantes d’une population urbaine en augmentation rapide d’accéder aux services et aux solutions de mobilité durable ;

conseillons à toutes les autorités compétentes de redoubler d’efforts pour coordonner efficacement leurs politiques de transport et de mobilité, d’occupation des sols ainsi que leur politique budgétaire, de manière à pérenniser la vitalité économique tout en assurant la défense de l’environnement et la protection sociale.

Fortsetzung von Seite 2

den Erwartungen der Gipfelteilnehmer mit Blick auf Infrastrukturinvestitionen bis 2035. Mexiko und Deutschland unterzeichneten **bilaterale Abkommen**. Mehr Minister als je zuvor sprachen bei Podiumsdiskussionen, nahmen an Runden Tischen teil oder hielten Pressekonferenzen ab. Insgesamt 100 bilaterale Gespräche fanden in Leipzig statt; plus ungezählte informelle Treffen.

Das ITF selbst unterzeichnete während des Gipfels vier Vereinbarungen mit Partnern. Mit **Eurocontrol** werden wir Kenntnisse und Daten zum Luftverkehr austauschen. Mit der **Weltbank** werden wir im Bereich Open Data zusammenarbeiten. Mit dem Welt-Automobilverband **FIA** und dem International Road Assessment Programme (**IRAP**) wird sich das ITF noch stärker als bisher für mehr Verkehrssicherheit engagieren. Der in Leipzig vorgestellte Abschlussbericht eines **gemeinsamen Projekts** mit dem Internationalen Straßentransport-Verband (IRU), dem Dachverband der Europäischen Automobilhersteller (ACEA) und der Internationalen Transportarbeitergewerkschaft mit Vorschlägen zur Ausgestaltung des Übergangs zu fahrerlosen Lkws fand ein **weltweites Medienecho**.

Eine der Stärken des ITF-Gipfels ist das Engagement der **Privatwirtschaft**. Die Perspektive der Unternehmen auf die gegenwärtige Revolution im Verkehrswesen ist für diejenigen, die die Rahmenbedingungen setzten, von hohem Wert. Wir waren deshalb hocheifreut, eine große Zahl von **CEOs** aus allen Bereichen des Verkehrssektors unter den Teilnehmern zu wissen. Die Mitgliedsfirmen des schnell wachsenden **ITF Corporate Partnership**

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Fortsetzung von Seite 31

Fortsetzung von Seite 31

Fortsetzung von Seite 31

Fortsetzung von Seite 31

Fortsetzung von Seite 31

Fortsetzung von Seite 31

erkennen an, dass verantwortungsvolles Regierungshandeln erforderlich ist, um hochwertige Verkehrsinfrastrukturen bereitzustellen, welche eine effiziente Teilhabe und Mobilität ermöglichen, die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Belastbarkeit erhöhen, die Umweltbilanz verbessern und letztendlich den fortwährenden Transformationsprozess hin zu einem immer nachhaltigeren Verkehrssektor unterstützen;

sehen das Potential neuer interoperabler Formen der Datenbereitstellung und -nutzung, die noch intelligentere und nachhaltigere Verkehrsinfrastrukturen und Mobilitätsdienstleistungen ermöglichen;

streben die Berücksichtigung strategischer und langfristiger Aspekte der Verkehrsinfrastrukturplanung auf allen Ebenen an und heben hervor, dass diese einer umsichtigen Planung bedürfen, um langfristige Investitionsrisiken mit der Notwendigkeit in Einklang zu bringen, Anpassungen an kurzfristige Prioritäten und Finanzierungspässe vornehmen zu können. Dies ist entscheidend für eine erfolgreiche Vorhabenrealisierung;

empfehlen allen einschlägigen Stellen, ihre Bemühungen zur Schaffung umfassender und kohärenter Regulierungsrahmen für die Finanzierung zu intensivieren, um eine wirksame Zusammenarbeit zwischen dem öffentlichen und dem privatem Sektor zu fördern und die Erprobung innovativer Finanzierungskonzepte zu ermöglichen;

unterstützen und **fördern**, wo immer dies möglich ist, den Austausch und die Umsetzung von bewährten Praktiken zur Einbindung privaten Kapitals im Hinblick auf die Reduzierung von Infrastrukturlücken sowie die Förderung der Produktivität bei gleichzeitiger Maximierung der Wirtschaftlichkeit.

Bedarfsgerechte Regelungen zur Stärkung der Innovationskraft

Wir

begrüßen die Vorteile, die der Gesellschaft durch die Fortschritte im Bereich der neuen Technologien, die Entwicklung neuer Geschäftsmodelle und die Digitalisierung entstehen, da diese die Verkehrsdienstleistungen selbst und deren Verfügbarkeit für alle verbessern;

erkennen an, dass die regelungspolitischen und finanziellen Rahmenbedingungen unter Umständen angepasst werden müssen, um innovative Verkehrs- und Mobilitätslösungen zu fördern und neue Geschäftsmodelle zu ermöglichen sowie gleichzeitig die Zugänglichkeit, die Sicherheit, die Interoperabilität und die Umweltbilanz zu verbessern;

unterstützen

unterstützen

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Boards waren ebenfalls zahlreich vertreten; insgesamt vier vom CPB initiierte Studien wurden während des Gipfels vorgestellt. Schließlich gebührt unserem Diamant-Sponsor **Bombardier**, unseren Gold-Sponsoren **Dekra** und **ANTP** sowie — ganz ausdrücklich — unserem Regionalpartner, dem **Freistaat Sachsen**, besonderer Dank. Ohne ihr Engagement wäre dieser Gipfel nicht solch ein Erfolg geworden.

Ich hoffe, dass Ihnen der nostalgische Spaziergang durch drei aufregende und wunderbare Gipfeltage auf den folgenden Seiten Freude bereitet. Und ich hoffe, dass Sie nach dem Durchblättern in Ihrem Kalender das Datum für den **Gipfel 2018** eintragen werden, der vom **23. bis 25. Mai 2018** zum Thema Verkehr und Sicherheit stattfinden wird, wieder in Leipzig. Für mehr Informationen im Vorfeld können Sie auf unserer Webseite die Summit Updates abonnieren.

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Suite de la page 2

Suite de la page 2

sowie von Unternehmerinnen und Unternehmern und Start-ups und tragen hierdurch zur Schaffung von Arbeitsplätzen und zum Produktivitätszuwachs bei.

Ein fester Rahmen für frei verfügbare Mobilitätsdaten

Wir

erkennen an, dass Verkehrs- und Mobilitätsdaten ein wichtiges Element sind, um digitale Anwendungen zu entwickeln, die zur Effizienzsteigerung der Verkehrsdienstleistungen und der digitalen Wertschöpfung insgesamt beitragen;

unterstützen neue Kooperationsformen zwischen dem öffentlichen und dem privaten Sektor zur Bereitstellung und zum Austausch relevanter Daten, welche für die Planung und Durchführung von Verkehren hilfreich sind;

begrüßen Initiativen, die darauf abzielen, alle von Regierungen erhobenen, nicht-personenbezogenen Verkehrsdaten frei zur Verfügung zu stellen;

ermuntern die Verkehrsunternehmen, ihre Daten ebenfalls in offenen Standardformaten zur Verfügung zu stellen;

fördern Maßnahmen zur Gewährleistung der Cybersicherheit und des Datenschutzes, die für das Vertrauen in die Datenerhebung, die Datenverarbeitung und die Bereitstellung von Daten entscheidend sind.

Integrative Teilhabe in Städten zur Verbesserung der Mobilität

Wir

erkennen an, dass effiziente Gestaltungsbedingungen den demographischen Entwicklungen, den sich ändernden Lebensweisen und persönlichen Mobilitätspräferenzen Rechnung tragen müssen, da diese wichtige Impulse für Veränderungen des urbanen Mobilitätsgefüges setzen;

stärken die institutionellen, gesetzgeberischen und regelungspolitischen Instrumente zur Bewältigung der Herausforderungen im Zusammenhang mit konkurrierender Rechtssetzung und rechtlicher Koordinierung, mit neuen Mobilitätsformen und sich ändernden Reisegewohnheiten;

ermutigen alle Verwaltungsebenen zur konkreten Zusammenarbeit, um zu gewährleisten, dass die Verkehrssysteme der schnell wachsenden Bevölkerung in urbanen Gebieten eine integrative Teilhabe an Dienstleistungen und nachhaltigen Mobilitätsangeboten ermöglichen;

empfehlen allen zuständigen Behörden, die Bemühungen um eine effiziente Koordinierung des Verkehrs und der Mobilität, der Landnutzung und der Finanzierungsmechanismen zu verstärken, um die wirtschaftliche Vitalität zu unterstützen und den Umweltschutz sowie die soziale Sicherung zu gewährleisten.

Nichtoffizielle Übersetzung, zur Verfügung gestellt vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur

Save the Date

